

GRAUDE

Руководство по эксплуатации и установке

KV 30.2

Автоматическая
кофемашина

www.graude.ru

EAC

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор нашей продукции.

Настоятельно рекомендуем Вам тщательно ознакомиться с указаниями, приведенными в данном руководстве, так как это позволит Вам получить наилучшие результаты от использования прибора.

Сохраняйте данное руководство для дальнейшего использования. При передаче прибора другому владельцу к нему следует приложить данное руководство!

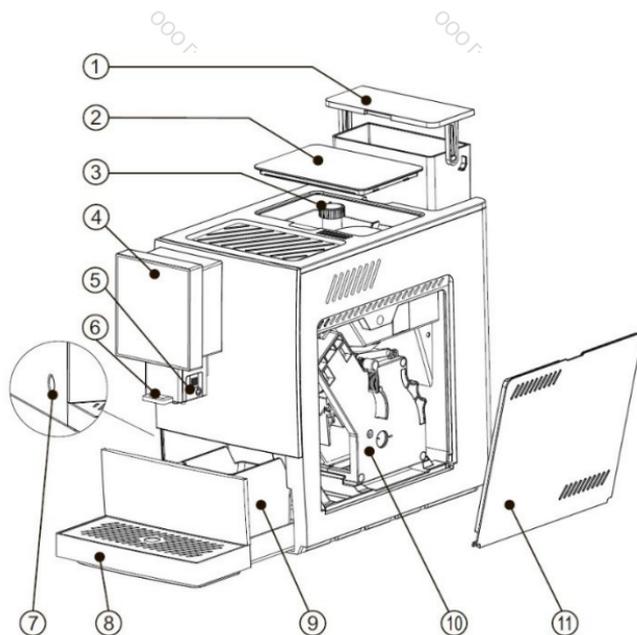
Срок гарантийного обслуживания данного бытового прибора составляет 1 год с даты покупки.

Срок службы данного бытового прибора составляет 5 лет с даты изготовления.

Содержание

Содержание	1
Описание компонентов	2
Панель управления	3
Инструкции по технике безопасности	4
Установка и первое включение	6
Приготовление эспрессо	8
Приготовление американо	9
Приготовление горячей воды или молока	10
Приготовление капучино или латте	11
Ежедневное использование прибора	12
Ежедневное обслуживание прибора	13
Меню и настройки	14
Уведомления и предупреждения	17
Технические параметры прибора	18
Устранение неполадок	19

Описание компонентов



1. Емкость для воды
2. Крышка контейнера для кофейных зерен
3. Переключатель регулирования помола кофе
4. Панель управления
5. Сопло подачи пара
6. Сопло для кофе

7. Главный выключатель
8. Поддон для сбора капель
9. Контейнер для кофейной гущи
10. Блок заваривания
11. Правая дверца

Панель управления



AMERICANO



ESPRESSO



WATER



CAPPUCCINO



LATTE



MILK



MENU



OFF



RINSE

Инструкции по технике безопасности



Опасно

Этот прибор является электрическим. Нельзя допускать контакт прибора с водой: есть опасность короткого замыкания. Данный прибор производит нагрев воды, поэтому во время его работы может образоваться пар. Избегайте брызг и горячего пара! Не касайтесь горячей поверхности прибора во время работы.

Соединительный шнур для этой машины не должен быть слишком длинным, чтобы шнур питания не перекручивался и не рвался. Если необходимо использовать удлинитель, то площадь поперечного сечения удлинителя должна быть больше 1,5 мм. Разместите удлинитель в недоступном для детей месте.

Прибор должен быть заземлен согласно требованиям действующих нормативных документов.

Данный прибор предназначен только для бытового использования. Нельзя вносить какие-либо изменения в прибор. Категорически запрещается эксплуатировать прибор не по назначению.

Если кофемашина не используется в течение длительного времени или если планируется очистка, питание следует отключить. Перед очисткой резервное устройство должно остынуть.



Предупреждения

Если прибор неисправен, не следует ремонтировать его самостоятельно. Выключите его, выньте вилку из розетки и свяжитесь с отделом обслуживания клиентов.

Не используйте одну и ту же розетку для кофемашины и других электроприборов.

Данный прибор не предназначен для эксплуатации детьми или людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людьми, не имеющими достаточно опыта и знаний, кроме ситуаций, когда они находятся под присмотром и получают необходимые указания. Дети не должны играть с прибором!

Не касайтесь прибора влажными руками: это может привести к поражению током.

Убедитесь, что параметры напряжения сети питания соответствуют данным, указанным на заводской табличке прибора.

Во время работы запрещается встраивать кофемашину и снимать защитные части (например, дверцу) во избежание травм.

Чтобы открыть правую дверцу, необходимо войти в интерфейс режима ожидания.

Храните все виды упаковки, картонные коробки и пластиковые пакеты в недоступном для детей месте.

Не используйте кофемашину на открытом воздухе.

Не вешайте шнур питания на край стола, это может привести к его износу и последующим травмам пользователя.

Поставьте кофемашину на ровную твердую поверхность и убедитесь, что она расположена устойчиво. Ни в коем случае не ставьте машину на горячую поверхность или рядом с огнем.

Горячая вода и молочная пена вытекают из выпускного отверстия. Не подставляйте руки, иначе есть риск получения ожога.



Запрещено

Не погружайте кофемашину в воду.

Запрещается использовать напряжение, не соответствующее электрическим характеристикам кофемашины, иначе это приведет к поломке прибора.

В емкость для воды необходимо наливать только чистую воду комнатной температуры.

Нельзя добавлять в контейнер для зерен растворимый кофе, сахар, рис, бобы, специи, шоколад и т.д., иначе произойдет поломка прибора.

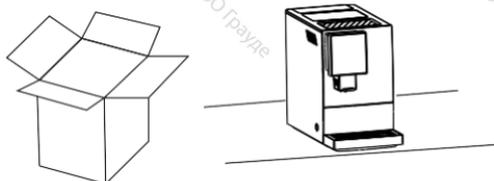
Запрещается использовать кофемашину, если температура окружающей среды ниже нуля градусов по Цельсию, в противном случае прибор сломается, а вода внутри замерзнет.

Нельзя встраивать кофемашину в маленькое пространство, так как она выделяет горячий воздух; между стенками ниши и кофемашиной должно быть пространство не менее 10 см.

Поврежденный кабель питания следует заменить. В целях вашей безопасности данное действие должно выполняться сотрудником отдела технического обслуживания или другим квалифицированным специалистом.

Установка и первое включение

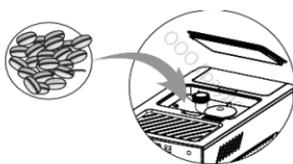
1. Снимите упаковку. Достаньте прибор и поставьте его на ровную устойчивую поверхность.



2. Выньте и очистите емкость для воды. Добавьте туда очищенную воду и вставьте емкость обратно.



3. Добавьте кофейные зерна в контейнер для зерен.

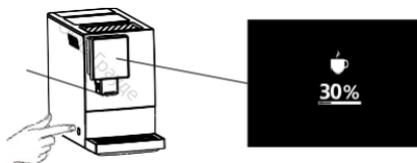


4. Подключите кофемашину к розетке.



5. Включите прибор, проверьте его и прочистите трубку.

Может вылиться горячая вода!



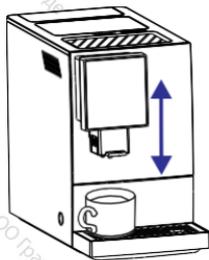
При нажатии на кнопку OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) на дисплее сначала исчезнут все значения, а затем прибор выключится.
При нажатии сразу на выключатель с боковой стороны прибора этого не произойдет.

6. Используйте кнопки дисплея для работы с прибором.



Приготовление эспрессо

1. Отрегулируйте высоту сопла для кофе и подставьте чашку.



2. Нажмите кнопку «Эспрессо», чтобы начать приготовление напитка.



3. Выберите желаемое количество чашек кофе.

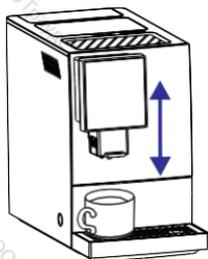
Для приготовления 2 чашек кофе нажмите «x2».

Для завершения нажмите .



Приготовление американо

1. Отрегулируйте высоту сопла для кофе и подставьте чашку.



2. Нажмите кнопку «Американо», чтобы начать приготовление напитка.



3. Выберите желаемое количество чашек кофе.

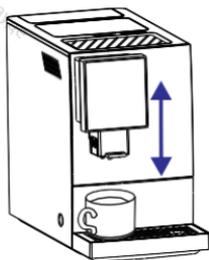
Для приготовления 2 чашек кофе нажмите «x2».

Для завершения нажмите .



Приготовление горячей воды или молока

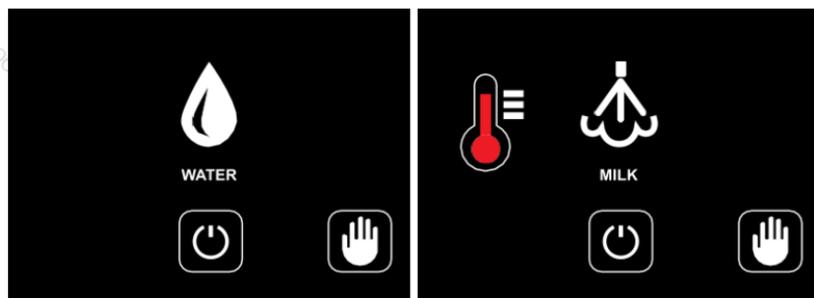
1. Отрегулируйте высоту сопла для кофе и подставьте чашку.



2. Нажмите кнопку «Вода» или «Молоко».



3. Когда в чашке будет желаемое количество, нажмите .



Приготовление капучино или латте

1. Отрегулируйте высоту сопла для кофе и подставьте чашку.



2. Один конец трубки для всасывания молока соедините со взбивателем, а другой конец опустите в молоко (при необходимости используйте емкость для молока).



3. Нажмите кнопку «Капучино» или «Латте» для приготовления напитка.



Внимание: сразу после приготовления напитка очистите дозатор пены, в нем не должно быть остатков молока.

Ежедневное использование прибора

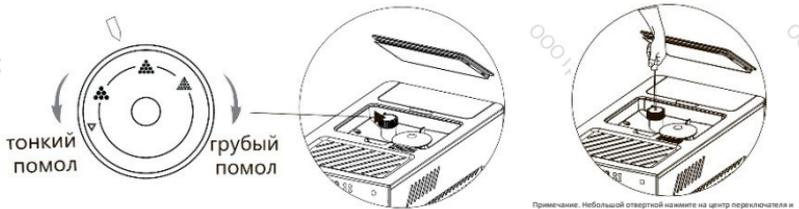
1. Регулирование помола кофе

Для настройки степени помола кофейных зерен используйте переключатель; его следует нажимать только во время работы кофемолки.

Отрегулируйте степень помола в соответствии со степенью обжарки кофейных зерен, которые вы используете (рекомендуется средняя обжарка). Для уменьшения скорости подачи кофе и увеличения количества пенки поверните переключатель на одну позицию против часовой стрелки (более тонкий помол). Для увеличения скорости подачи кофе (не по каплям) поверните переключатель на одну позицию по часовой стрелке (более грубый помол).

Если порошок получился слишком крупным, нажмите на переключатель и поверните его против часовой стрелки.

Если порошок слишком мелкий, нажмите на переключатель и поверните его по часовой стрелке.



Советы

- 1) После того как вы засыпали зерна, поверните переключатель на максимум и проверьте помол. Если кофемашина работает нормально, верните переключатель в исходное положение.
- 2) Если кофейные зерна не перемалываются должным образом; возможно, это из-за влаги или загрязнения маслом. Попробуйте добавить в контейнер для кофейных зерен немного зеленого риса или специального чистящего средства, затем проверьте помол.

12

Если кофемашина работает нормально, верните переключатель в исходное положение. (При необходимости проделайте это несколько раз.)

2. Перед очисткой снимите детали



Внимание! При переустановке блока заваривания в правильное положение раздастся щелчок; если его нет, снова снимите блок заваривания и установите на место.

Внимание! Убедитесь, что емкость для воды находится на одном уровне с верхом кофемашины. Если это не так, нажмите на емкость и вставьте ее до конца.

12

Ежедневное обслуживание прибора

Ежедневный уход важен для поддержания высокой производительности прибора и обеспечения отличного вкуса кофе.

Части прибора	Обслуживание	Другие способы
Блок заваривания	Выньте блок заваривания и промойте его сверху проточной водой. Удалите кофейную гущу с поверхности фильтра. Следует чистить его вручную каждые 3 дня! Не удаляйте смазочное масло снизу и из середины заварочного блока. Не используйте посудомоечную машину для очистки.	Можно использовать специальную таблетку для удаления масла из блока заваривания. Выньте блок заваривания, поместите таблетку внутрь блока, затем вставьте блок обратно и приготовьте большую чашку эспрессо (установите максимальный объем). Выньте блок заваривания и удалите остатки вручную.
Взбиватель молока	1. После каждого приготовления молочной пены требуется своевременная очистка. Очищать взбиватель следует с помощью воды тем же способом, каким готовится пена. 2. Корпус сопла подачи пара следует снимать и промывать ежедневно.	
Поддон для сбора капель и контейнер для кофейной гущи	Каждый день вынимайте поддон для сбора капель и контейнер для гущи, промывайте их проточной водой, а затем протирайте.	

Контейнер для зерен/ кофемолка	Очищайте контейнер для зерен ежедневно. Используйте мягкую сухую ткань для удаления кофейного масла и остатков кофе. Внутри кофемолки не должно оставаться много масла; своевременно очищайте ее, иначе зерна не будут промалываться должным образом.	Можно использовать специальную таблетку для удаления масла из кофемолки. Поместите таблетку внутрь контейнера для зерен, приготовьте чашку эспрессо (установите максимальный объем). Выньте блок заваривания и удалите остатки вручную.
Канал для порошка	Рекомендуется ежедневно открывать правую дверцу, вынимать блок заваривания и очищать мягкой тканью канал для порошка, расположенный над блоком заваривания.	
Емкость для воды	Промывайте проточной водой каждые три дня.	

Меню и настройки

В режиме ожидания нажмите кнопку MENU для входа в настройки.



1. Настройка

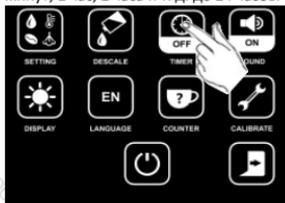
Настройка параметров кофе.



2. Таймер

Изменение времени

Войдите в спящий режим и нажмите «Таймер». Значение таймера будет меняться следующим образом: ВЫКЛ., 30 минут, 1 час, 2 часа и т. д. до 24 часов.



3. Звук

В меню настроек нажмите кнопку «Звук» для включения или отключения звуковых сигналов.



4. Дисплей

В меню «Параметры» нажмите кнопку «Сон» для выбора одного из следующих режимов электропитания: минимальное энергопотребление, энергосбережение, максимальное энергопотребление.



5. Язык

В меню настроек нажмите кнопку «Язык» для выбора желаемого языка (русского или английского).

6. Подменю статистики

Для выполнения запроса нажмите в меню «Параметры» кнопку «Счетчик». **Треть данных — это то, сколько чашек кофе вы приготовили.** Значение нельзя изменить.



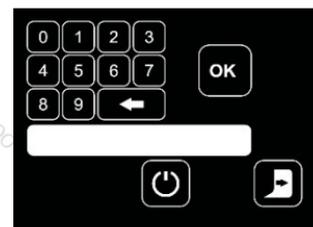
7. Службное меню

В этом меню отображается цифровая клавиатура. Для установки необходимых параметров введите код:

00 – сброс всех настроек кофемашины до заводских;

11 – информация о приборе: серийный номер и т. д.;

55 – **установка количества гущи.**



8. Удаление накипи

А. Налейте средство для удаления накипи в емкость с чистой водой и дождитесь его полного растворения.

Б. Нажмите и удерживайте кнопку «Меню», в режиме ожидания отобразится значок удаления накипи.

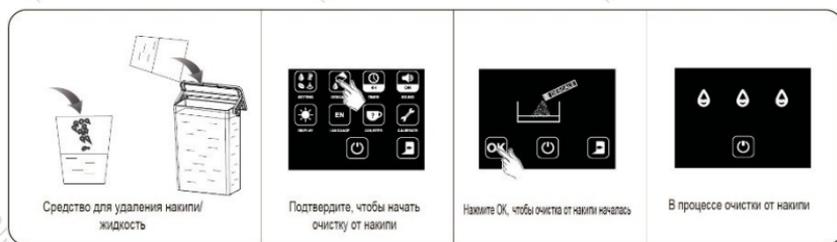
В. Извлеките емкость для воды, налейте в нее средство для удаления накипи, а затем добавьте чистую воду до максимальной отметки.

Г. Нажмите кнопку ОК, чтобы начать очистку от накипи.

Д. После того как на дисплее отобразится окончание процесса очистки, извлеките емкость для воды и добавьте чистую воду.

Е. Нажмите кнопку ОК еще раз, и начнется промывание.

Ж. По завершении цикла промывания кофемашина вернется в режим ожидания.

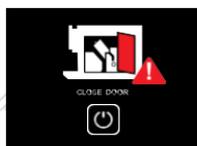


Уведомления и предупреждения

1. Нехватка кофейных зерен



2. Дверца открыта



3. Нехватка воды



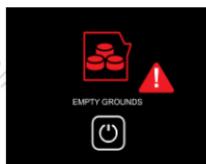
4. Отсутствие блока заваривания



5. Контейнер для кофейной гущи



6. Опустошите контейнер для кофейной гущи



7. Предупреждение о нехватке воды



Когда загорается такая сигнализация, это означает, что вода не проходит по внутреннему трубопроводу кофемашины. Убедитесь, что емкость установлена правильно и в ней есть вода. Нажмите кнопку , чтобы снова запустить водяной насос, выпустить воздух из трубопровода и пропустить воду.

Технические параметры прибора

Модель №.	RM-A21HD
Напряжение/частота	110 – 120 В/220 – 240 В, 50/60 Гц
Номинальная мощность	1100 – 1350 Вт
Давление	19 бар (итальянский насос ARS)
Вместимость контейнера для зерен	100 г
Емкость для воды	1100 мл
Вместимость контейнера для кофейной гущи	8 шт.
Длина кабеля	1,0 м
Вес нетто/вес брутто	7,6/9,2 кг
Размеры прибора (ШxВxГ)	19 x 31,7 x 39,5

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

В случае возникновения неисправности или поломки кофемашины следует немедленно отключить ее от источника питания. В случае возникновения механической неисправности прибора вы можете обратиться к продавцу или уполномоченному дилеру для решения проблемы. Если проблема не устранена, отремонтировать прибор может только квалифицированный специалист.

Производитель не несет ответственности за ущерб или неисправности, возникающие вследствие несоблюдения пользователем инструкций по эксплуатации или невыполнения должного ухода за прибором. Если кофемашина неисправна, немедленно отключите шнур питания и отвезите ее в сервисный центр для ремонта.

№	Проблема	№	Возможная причина	Решение
1	На дисплее отображается значок емкости для воды	1.1	В емкости нет воды	Залейте воду в емкость и правильно установите ее.
		1.2	Необходимо проверить датчик уровня воды	В режиме ожидания: 1) извлеките емкость для воды; 2) снимите наклейку с кнопки сброса датчика уровня воды (на уголке корпуса емкости для воды); 3) нажмите и удерживайте 6 секунд кнопку сброса; 4) выньте вилку из розетки; 5) через 10 секунд подключите и включите машину; 6) вставьте емкость для воды, предварительно наполнив ее.
2	На дисплее отображается бегущий квадрат; при нажатии кнопки выхода вода не вытекает	2.1	Емкость для воды установлена неправильно	Вставьте емкость правильно, надавив нижней стороной до конца.

		2.2	Вода не попадает в насос	Откройте заднюю панель и нагнетайте воду в водяной насос под руководством специалиста по обслуживанию.
		2.3	Внутренняя труба заблокирована	Проверьте внутренние трубы внутри (вызовите специалиста).
3	На дисплее отображается бегущий квадрат, при нажатии кнопки выхода вода вытекает, но предупреждение не исчезает	3.1	Кабели расходомера воды неплотно прикреплены или расходомер сломан	Откройте заднюю панель и снова подсоедините кабель расходомера воды; если расходомер не работает, замените его новым.
4	Кофе водянистый или слишком светлый	4.1	Настроен слишком тонкий помол в контейнере для зерен	Поверните переключатель в положение более крупного помола.
		4.2	При использовании зерен сильной обжарки образуются липкие пятна, зерна плохо измельчаются	В процессе перемалывания нажмите кнопку + или вызовите специалиста для более тщательной проверки прибора.
		4.3	Сырые кофейные зерна и гуща застревают в кофемолке	Удалите сырые зерна, очистите контейнер для зерен и положите немного сухой фасоли/зеленого риса/специального средства для очистки.
5	Кофе не готовится	5.1	Емкость для воды установлена неправильно	Вставьте емкость правильно, надавив нижней стороной до конца.

		5.2	Фильтр блока заваривания засорен	Очистите или замените фильтр.
		5.3	Трубки внутри кофемашины засорены	Выполните действия по удалению накипи. Если это не поможет, вызовите специалиста.
6	Кофемолка не работает	6.1	Кофемолка засорена инородными частицами	Удалите сор из кофемолки.
		6.2	Провода кофемолки не подсоединены должным образом	Правильно подсоедините провода кофемолки под руководством специалиста по обслуживанию.
		6.3	Мотор кофемолки сломан	Замените кофемолку или вызовите специалиста.
7	Блок заваривания не работает	7.1	Трансформатор не работает	Замените силовой трансформатор или вызовите специалиста.
		7.2	Выключатель сломан	Замените выключатель или вызовите специалиста.
8	При взбивании не образуется пена	8.1	Воздушное отверстие в корпусе парового сопла заблокировано	Очистите корпус и отверстие.
		8.2	Тип молока не подходит для вспенивания	Выбирайте молоко высокой степени жирности.